

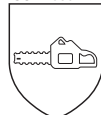
Istruzioni d'uso
Instructions Manual
Manuel d'instructions
Gebrauchsanleitung

I
UK
F
D

Arbpro®

CLIMB **TEST**

EN ISO 11393-2:2019



Class 1 20m/s
Type A

CLIMB



Abbigliamento antitaglio Arbpro®

Leggere attentamente queste Istruzioni d'uso e conservare tutte le Informazioni.

Per garantire protezione e comodità quanto più elevate possibili nell'uso di questo prodotto di sicurezza è assolutamente necessario seguire le seguenti indicazioni.

Introduzione

I protettori per le gambe per utilizzatori di seghe a catena sono dispositivi di protezione individuale destinati ad offrire un certo grado di protezione contro rischi derivanti dall'uso di seghe a catena portatili, beninteso che nessun dispositivo di protezione individuale può garantire una protezione del 100% nei confronti di tale rischio.

È possibile ottenere la protezione richiesta applicando uno dei seguenti principi funzionali:

- scivolamento della catena: al momento del contatto la catena non taglia il materiale protettivo;
- costruzione: le fibre vengono tirate con la catena nell'ingranaggio di trasmissione bloccando il movimento della catena;
- frenatura della catena: le fibre hanno un'elevata resistenza al taglio ed assorbono l'energia rotazionale, riducendo pertanto la velocità della catena.

Questo prodotto utilizza il principio della frenatura della catena per esercitare il grado di protezione richiesto. Questo dispositivo è assimilabile al modello di protezione A definito dalla normativa EN ISO 11393-2:2019 ed è di classe 1, classificazione che riferisce alla velocità massima della catena consentita con l'utilizzo di questo protettore (20 m/s, per un protettore di classe 1).

Attenzione!

Questi protettori per le gambe possono non offrire protezione adeguata per taluni tipi di motoseghe modificate, ovvero per motoseghe non primariamente progettate per utilizzo forestale (ad esempio: motoseghe da intervento e/o soccorso); in caso di dubbi, l'utilizzatore deve rivolgersi al costruttore della motosega.

Attenzione!

Non esiste alcun abbigliamento antitaglio che possa preservare completamente da lesioni causate dalla motosega. Il grado di protezione dipende da diversi fattori (come per es. regime di rotazione della motosega, coppia del motore, intensità e durata del contatto con l'attrezzo di lavoro, angolo d'impatto della spranga sul tessuto, posizione di lavoro accovacciata o in piedi, ecc.).

Questo abbigliamento non sostituisce una tecnica operativa sicura. L'uso scorretto dell'apparecchiatura può causare infortuni. Osservare perciò sempre le norme di sicurezza degli enti ufficiali (associazioni professionali o simili) e le avvertenze di sicurezza contenute nelle Istruzioni d'uso dell'apparecchiatura impiegata.

Prima di ogni impiego verificare che il capo di abbigliamento di sicurezza sia in condizioni ottimali (ad esempio verificare l'aspetto esterno del prodotto). In caso di danni o alterazioni, scartare immediatamente il prodotto.

Attenzione!

Gli esami hanno dimostrato che lo sporco (per es. resina, olio o residui di carburante nel tessuto) può avere un effetto dannoso sulla funzionalità dell'abbigliamento antitaglio. Lo stesso vale per la frequenza dei lavaggi (per es. la sollecitazione meccanica della pulizia in lavatrice), che possono compromettere l'efficacia dello strato protettivo interno. Per assicurare una funzione protettiva più elevata possibile dell'abbigliamento antitaglio, osservare assolutamente le seguenti istruzioni per la pulizia e la cura.

L'abbigliamento antitaglio richiede una cura particolare e deve essere lavato periodicamente. Una pulizia e una cura non appropriate possono agire negativamente sulle caratteristiche protettive del prodotto. Si raccomanda di pulire ed eseguire la cura solo come prescritto. Se è usato ogni giorno ed è mediamente sporco, si consiglia di lavarlo ogni settimana. Se è molto sporco, lavarlo subito dopo l'uso. Per il lavaggio si consigliano i detersivi universali in commercio.

In caso di sporco tenace, aggiungere al detersivo un cucchiaino di prodotto sgrassante (sapone).

Qualsiasi modifica del prodotto può agire negativamente sulle caratteristiche protettive del capo di abbigliamento; **NON MODIFICARE MAI IL PRODOTTO**. Smaltire immediatamente il prodotto alterato.

Questo prodotto protettivo è concepito per l'impiego con motoseghe manovrate a mano. Non vi è effetto protettivo contro altri pericoli (per es. nelle costruzioni, nel contatto con energia/corrente elettrica, nei lavori con troncatrici, idropultrici AP ecc.).

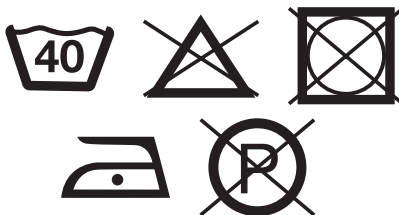
Dopo il lavaggio mettere in forma l'abbigliamento bagnato e farlo poi asciugare all'aria. La temperatura di lavaggio eccessiva o l'asciugatura in asciugabiancheria riduce la funzione protettiva e la libertà di movimento (restringimento).

Attenzione!

Il livello di protezione richiesto dipende da diversi parametri, quali ad esempio le tecniche di lavoro, la potenza della motosega, l'affilatura della catena, la velocità della catena, l'angolo e la forza di impatto della catena contro il Dispositivo di Protezione Individuale (la velocità della catena è solo un parametro nella macchina di prova; una velocità di catena di 20 m/s durante il test non può essere necessariamente correlata ad una sega a catena portatile utilizzata a 20 m/s; questo dovrebbe essere tenuto in considerazione, assieme all'esperienza dell'utilizzatore quando si sceglie un DPI adatto). La classe 3 assicura un grado di protezione maggiore della Classe 2, e la Classe 2 assicura un grado di protezione superiore alla Classe 1.

Istruzioni per la cura:

- Lavaggio normale a 40°
- Non centrifugare
- Calore di stiratura (punto 1)
- Non trattare con cloro
- Non asciugare nell'asciugatrice
- Non lavare a secco
- Non lavare gli indumenti anti taglio dal rovescio



Attenzione!

Evitare che questo prodotto di sicurezza venga in contatto con oggetti acuminati o taglienti (catene di motoseghe, punte, punteruoli, ramponi o attrezzi metallici ecc.) nonché con sostanze aggressive, come acidi, olio, solventi, carburante, feci di animali o simili, per evitare di danneggiare il materiale. È ugualmente da evitare il contatto con oggetti molto caldi (tubo di scarico e simili) e con altre fonti di calore (fiamme libere, stufe e simili). Se durante il lavoro si macchia l'abbigliamento di carburante, olio, grasso o altre sostanze combustibili o infiammabili, sostituirlo assolutamente prima di continuare il lavoro - **pericolo d'incendio!**

Prima di riutilizzare l'abbigliamento, pulirlo come prescritto. L'imbottitura di protezione nei pantaloni antitaglio può offrire un effetto protettivo solo se non è stata schiacciata, torta o modificata. Si deve perciò tenerne attentamente conto nella tecnica operativa.

È inoltre da considerare che accessori, quali per es. cinture o altri equipaggiamenti che vengono allacciati intorno ai pantaloni, possono ridurre l'effetto protettivo. Questi devono essere usati solo in modo che non stringano l'imbottitura antitaglio dei pantaloni.

Dichiarazione di conformità

La Dichiarazione di conformità è consultabile al seguente indirizzo internet www.arbpro.it

Riparazione

Riparare soltanto il tessuto esterno. Non perforare l'imbottitura antitaglio cucendola.

Nella modifica: nella riparazione dell'abbigliamento, per es. accorciando i pantaloni, non rammendare, alterare, accorciare o bucare l'imbottitura, perché qualsiasi alterazione riduce o annulla il suo potere protettivo!

Criteri per la dismissione

L'abbigliamento di sicurezza con imbottitura danneggiata o alterata non deve più essere usato. Le parti danneggiate o modificate per altre cause devono essere immediatamente eliminate.

Avvertenza:

Anche i prodotti e i materiali antitaglio sono soggetti a un certo invecchiamento. Così, per es. nei lavori forestali professionali, si parte da una durata d'impiego di circa 12 mesi (fino al massimo di 18). Nelle attività non professionali (uso occasionale) si può ipotizzare una durata d'impiego massima fino a 5 anni. La durata dipende dal singolo impiego, dal grado di sollecitazione e dall'usura, ma anche da altri criteri (per es. cura periodica, riparazione, conservazione appropriata). In caso di dubbio bisogna però controllare sempre che il prodotto sia tecnicamente aggiornato, non consumato o modificato, e se eventualmente deve essere sostituito con uno nuovo.

Spiegazione marcatura

Pittogramma che dimostra la protezione contro il taglio da seghe a catena portatili:	
Marchio del fabbricante:	
Nome del fabbricante ed indirizzo:	Arbpro srl Via L. Galvani, 12 20836 Briosco (MB) Italy
A) Modello base: B) Variante 1:	Climbtech γ (GAMMA) Climbtech γ E
Numero di serie/numero di lotto (esempio):	Lot # 01/2017
Mese ed anno di fabbricazione (esempio):	Production Date 03/2017
Taglia (esempio):	XS
Numero ed anno della norma europea:	EN ISO 11393-2:2019

Marchio CE di conformità al Regolamento (UE) 2016/425:	CE	
Numero identificativo dell'ente notificato adibito al controllo sulla produzione:	2008	
Classificazione in relazione alla velocità (classe 1)		SPEED CLASSIFICATION 1-20M/S
Modello (design) relativo alla copertura di protezione:	DESIGN A	
Pittogramma misure per il portatore:		

Materiali costruttivi:

Materiali del modello Climbttech γ (art. AP-CTY)

	Cod referenza	Composizione	Colore
Tessuto 1	S557LF	53% PA -39% PE -8% EL	Rosso/grigio/antracite
Tessuto 2	1353L	63% PA-16% AR-15%PU-4%EL-2%PA	Nero
Tessuto 3	SC-MT018	PET PU Coating	Grigio
Tessuto protezione	009 PRO	45%PET-35%PP-20%PE	Bianco
Fodera tecnica	698	PET, MICROFIBRE	Nero
Fodera bottom	CX1	100% PE	Nero
Ghetta	CX1	100% PE	Nero
Zip	YKK/SBS	PE, cursore zama	Nero/rosso
Bottoni	CX2	Metallo Nichel free	Nero
Fodera tasche	CX3	100% PE	Nero
Rifrangente	CX4	Vinile	Grigio
Elastico	CX5	Rubber 8%, PE 80%, EL 12%	Nero
Lycra ghetta	CX6	PE 88%, EL 12%	Nero
Zip ghetta	CX7	PE, cursore zama	Nero

Materiali del modello Climbttech ε (art. AP-CTE)

Prodotto Tipo	Cod referenza	Composizione	Colore
Tessuto 1	BM502	92% PE-8% Spandex	Nero
Tessuto 2	SC-MT018	PET PU Coating	Grigio
Tessuto protezione	009 PRO	45%PET-35%PP-20%PE	Bianco
Fodera tecnica	698	PET, MICROFIBRE	Nero
Fodera bottom	CX1	100% PE	Nero
Zip	YKK/SBS	PE, cursore zama	Nero/rosso
Bottoni	CX2	Metallo Nichel free	Nero
Rifrangente	CX4	Vinile	Grigio

Dimensioni

Per i pesi fare riferimento alla tabella sottostante.

Taglia	XS	Small	Small long	Medium	Medium long	Large	Large long	XLarge	2XLarge
Lunghezza gamba utilizzatore (cm)	78-80	80-81	85-86	81-83	86-88	83-84	88-89	84-86	86-88
Circonferenza vita utilizzatore (cm)	82	86	86	90	90	94	94	98	102
Altezza utilizzatore (cm)	165-169	170-174	177-181	175-179	182-186	180-183	187-190	184-187	188-190
Peso dei pantaloni (gr) AP-CTY	1430	1470	1490	1520	1540	1580	1600	1660	1680
Peso dei pantaloni (gr) AP-CTE	1200	1250	1250	1300	1300	1350	1450	1400	1450

Scelta della taglia adatta

Arbpro offre un'ampia gamma di taglie e di tipi di abbigliamento antitaglio. Per garantire una forma perfettamente adatta, e perciò la sicurezza, si devono scegliere i capi secondo le proprie dimensioni. In generale vale la regola di scegliere l'abbigliamento in modo che consenta di lavorare senza impedimenti. Ma l'abbigliamento deve essere nello stesso tempo non troppo largo per evitare intralci, per quanto è possibile (per es. impigliarsi).

Attenzione!

Nella scelta della taglia più adatta assicurarsi che la lunghezza del capo sia sufficiente a sovrapporsi alla calzatura di protezione.

Conservazione e trasporto

Durante il trasporto, l'abbigliamento antitaglio deve essere protetto da danneggiamenti. Conservarlo in locali bene aerati e asciutti (per es. nella confezione di vendita o analoga). Evitare le temperature eccessive, l'umidità elevata dell'aria, il contatto con sostanze aggressive, liquidi o radiazioni UV (per es. nelle vetrine). L'utilizzo e lo stoccaggio del presente dispositivo non possono eccedere i seguenti limiti di temperatura +40°C -20°C.

Attenzione!

Procedure di lavaggio diverse da quelle raccomandate dal produttore nell'apposita marcatura possono portare ad una riduzione della protezione.

Parti di ricambio

Tessuto esterno per riparazioni, bretelle, chiusure per pantaloni, chiusure lampo.

Questo abbigliamento antitaglio corrisponde ai requisiti previsti dal Regolamento (UE) 2016/425.

Norme interessate:

EN ISO 11393-2:2019, Modello A, Classe 1

Ente Notificato di riferimento autorizzato alla certificazione ed al controllo sulla produzione:

DOLOMITICERT Scarl

Z.I. Villanova 7/A

32013 Longarone (BL) - Italia

Numero di identificazione dell'istituto: 2008

Arbpro® Cut Resistant Clothing

Please read these Instructions for Use carefully and retain all information. To ensure the highest possible level of protection and comfort when using this safety product, it is imperative that the following instructions are followed.

Introduction

Leg protectors for chainsaw users are personal protective equipment intended to offer a certain degree of protection against risks arising from the use of hand-held chainsaws, it being understood that no personal protective equipment can guarantee 100 per cent protection against this risk.

The required protection can be achieved by applying one of the following functional principles:

- chain slip: upon contact, the chain does not cut through the protective material;
- construction: the fibres are pulled with the chain into the drive gear, blocking the movement of the chain;
- chain braking: the fibres have high shear resistance and absorb rotational energy, thus reducing chain speed.

This product uses the principle of chain braking to exert the required degree of protection. This device is assimilated to protection model A as defined in EN ISO 11393-2:2019 and is class 1, a classification that refers to the maximum chain speed allowed with the use of this protector (20 m/s, for a class 1 protector).

Attention!

These leg protectors may not offer adequate protection for certain types of modified chainsaws, i.e. for chainsaws not primarily designed for forestry use (e.g. intervention and/or rescue chainsaws); if in doubt, the user should contact the chainsaw manufacturer

Attention!

There is no cut-resistant clothing that can completely protect against injuries caused by the chainsaw. The degree of protection depends on various factors (e.g. speed of rotation of the chainsaw, engine torque, intensity and duration of contact with the working tool, angle of impact of the bar on the fabric, crouching or standing working position, etc.).

This clothing is not a substitute for a safe operating technique. Incorrect use of the equipment can lead to accidents. Therefore always observe the safety regulations of official bodies (professional associations or similar) and the safety instructions in the operating manual of the equipment used.

Before each use, check that the safety clothing is in top condition (e.g. check the external appearance of the product). In the event of damage or alterations, discard the product immediately.

Attention!

Tests have shown that dirt (e.g. resin, oil or fuel residues in the fabric) can have a detrimental effect on the functionality of cut-resistant clothing. The same applies to the frequency of washing (e.g. the mechanical stress of cleaning in a washing machine), which can impair the effectiveness of the inner protective layer. To ensure the highest possible protective function of cut-resistant clothing, it is imperative to observe the following cleaning and care instructions.

Cut-resistant clothing requires special care and must be washed periodically. Improper cleaning and care can adversely affect the protective properties of the product. We recommend cleaning and care only as prescribed. If it is used every day and is moderately soiled, we recommend washing it every week. If it is heavily soiled, wash it immediately after use. Commercially available universal detergents are recommended for washing.

In the case of heavy soiling, add a tablespoon of degreasing agent (soap) to the detergent.

Any alteration of the product may adversely affect the protective properties of the garment; NEVER MODIFY THE PRODUCT. Dispose of the altered product immediately.

This protective product is designed for use with hand-held chainsaws. There is no protective effect against other hazards (e.g. in construction, contact with energy/electricity, work with cut-off saws, AP pressure washers, etc.). After washing, soak wet clothing in form and then air dry. Excessive washing temperature or drying in a tumble dryer reduces the protective function and freedom of movement (shrinkage):

Attention!

The level of protection required depends on several parameters, such as working techniques, chainsaw power, chain sharpness, chain speed, angle and impact force of the chain against the PPE (chain speed is only one parameter in the test machine; a chain speed of 20 m/s during the test cannot necessarily be related to a portable chainsaw being used at 20 m/s; this should be taken into account, along with the user's experience when selecting suitable PPE). Class 3 provides a higher degree of protection than Class 2, and Class 2 provides a higher degree of protection than Class 1.

Care instructions:

- Normal washing at 40°
- Do not spin
- Ironing heat (point 1)

- Do not treat with chlorine
- Do not tumble dry
- Do not dry clean
- Do not wash anti-cut garments from inside out



Attention:

Avoid contact with sharp or sharp objects (chainsaw chains, spikes, awls, crampons or metal tools etc.) as well as aggressive substances such as acids, oil, solvents, fuel, animal faeces or similar, in order to avoid damaging the material. Contact with hot objects (exhaust pipes and the like) and other heat sources (open flames, stoves and the like) is also to be avoided. If during work the clothing becomes stained with fuel, oil, grease or other combustible or flammable substances, replace it absolutely before continuing work - **fire hazard!**

Before reusing the clothing, clean it as prescribed. The protective padding in cut-proof trousers can only offer a protective effect if it has not been crushed, twisted or modified. This must therefore be carefully taken into account in the operating technique.

It must also be considered that accessories, such as belts or other equipment that are fastened around the trousers, can reduce the protective effect. These should only be used in such a way that they do not tighten the cut-resistant padding of the trousers.

Declaration of conformity

The Declaration of Conformity is available at the following internet address www.arbpro.it

Repair:

Repair only the outer fabric. Do not pierce the cut-resistant padding by stitching it.

When altering: when repairing clothing, e.g. shortening trousers, do not mend, alter, shorten or puncture the padding, as any alteration will reduce or nullify its protective power!

Discarding criteria:


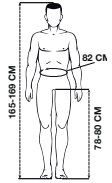
Safety clothing with damaged or altered padding must no longer be used. Parts damaged or altered for other causes must be removed immediately.

Warning:

Anti-cutting products and materials are also subject to a certain amount of ageing. Thus, e.g. in professional forestry work, one starts with a service life of about 12 months (up to a maximum of 18). In non-professional activities (occasional use), a maximum service life of up to 5 years can be assumed. The service life depends on the individual use, the degree of stress and wear, but also on other criteria (e.g. regular care, repair, appropriate storage). In cases of doubt, however, it should always be checked whether the product is technically up-to-date, not worn out or modified, and whether it should be replaced with a new one if necessary.

Marking explanation

Pictogram demonstrating protection against cutting by portable chain saws:	
Manufacturer's trademark:	
Manufacturer's name and address:	Arbpro srl Via L. Galvani, 12 20836 Briosco (MB) Italy
A) Basic model: B) Variant 1:	Climbtech γ (GAMMA) Climbtech γ E
Serial/lot number (example):	Lot # 01/2017
Month and year of manufacture (example):	Production Date 03/2017
Size (example):	XS
European standard number and year:	EN ISO 11393-2:2019
CE marking of conformity with Regulation (EU) 2016/425:	

Identification number of the notified body responsible for production control:	2008	
Speed classification (class 1)		SPEED CLASSIFICATION 1-20M/S
Model (design) relating to the protective cover:	DESIGN A	
Pictogram measures for the wearer:		

Construction materials:

Climbtech y model materials (art. AP-CTY)

	Reference code	Composition	Colour
Fabric 1	S557LF	53% PA -39% PE -8% EL	Red/grey/anthracite
Fabric 2	1353L	63% PA-16% AR-15%PU-4%EL-2%PA	Black
Fabric 3	SC-MT018	PET PU Coating	Grey
Protection fabric	009 PRO	45%PET-35%PP-20%PE	White
Technical lining	698	PET, MICROFIBRE	Black
Bottom lining	CX1	100% PE	Black
Gaiter	CX1	100% PE	Black
Zip	YKK/SBS	PE, zama slider	Black/Red
Buttons	CX2	Metal Nichel free	Black
Pocket lining	CX3	100% PE	Black
Reflective	CX4	Vinyl	Grey
Elastic	CX5	Rubber 8%, PE 80%, EL 12%	Black
Lycra gaiter	CX6	PE 88%, EL 12%	Black
Gaiter zip	CX7	PE, zama slider	Black

Materiali del modello Climbtech y E (art. AP-CTE)

Product Type	Reference code	Composition	Colour
Fabric 1	BM502	92% PE-8% Spandex	Black
Fabric 2	SC-MT018	PET PU Coating	Grey
Protection fabric	009 PRO	45%PET-35%PP-20%PE	White
Technical lining	698	PET, MICROFIBRES	Black
Bottom lining	CX1	100% PE	Black
Zip	YKK/SBS	PE, zama slider	BlackRed
Buttons	CX2	Metallo Nichel free	Black
Reflective	CX4	Vinyl	Grey

Dimensions

Please refer to the table below for weights.

Size	XS	Small	Small long	Medium	Medium long	Large	Large long	XLarge	2XLarge
User leg length (cm)	78-80	80-81	85-86	81-83	86-88	83-84	88-89	84-86	86-88
Circumference of user's waist (cm)	82	86	86	90	90	94	94	98	102
User height (cm)	165-169	170-174	177-181	175-179	182-186	180-183	187-190	184-187	188-190
Trouser weight (gr) AP-CTY	1430	1470	1490	1520	1540	1580	1600	1660	1680
Trouser weight (gr) AP-CTE	1200	1250	1250	1300	1300	1350	1450	1400	1450

Choosing the right size:

Arbpro offers a wide range of sizes and types of cut-resistant clothing. In order to ensure a perfect fit, and thus safety, garments must be chosen according to their size. In general, the rule is to choose clothing in such a way that it allows you to work unhindered. But the clothing must at the same time not be too loose to avoid hindrances as far as possible (e.g. snagging).

Attention!

When choosing the most suitable size, ensure that the length of the garment is sufficient to overlap the protective footwear.

Storage and transport:

During transport, cut-resistant clothing must be protected from damage. Store it in well-ventilated, dry rooms (e.g. in the sales packaging or similar). Avoid excessive temperatures, high air humidity, contact with aggressive substances, liquids or UV radiation (e.g. in display cabinets). The use and storage of this device may not exceed the following temperature limits +40°C -20°C..

Attention!

Washing procedures other than those recommended by the manufacturer in the marking may lead to a reduction in protection.

Spare parts:

Outer fabric for repairs, braces, trouser fasteners, zips..

This cut-resistant clothing meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425.

Standards concerned:

EN ISO 11393-2:2019, Type A, Class 1

Reference Notified Body authorised for certification and production control:

DOLOMITICERT Scarl

Z.I. Villanova 7/A

32013 Longarone (BL) - Italia

Identification number of the institution: 2008

Vêtement de protection anticoupure Arbpro®

Lisez attentivement cette notice d'emploi et conservez précieusement toutes les notices et informations concernant ce produit. Afin de garantir la protection la plus efficace et le confort optimal à l'utilisation de ce produit de sécurité, il est absolument indispensable de tenir compte des informations suivantes.

Introduction.

Les protège-jambes pour les utilisateurs de tronçonneuses à main sont des équipements de protection individuelle destinés à offrir un certain degré de protection contre les risques résultant de l'utilisation de tronçonneuses, étant entendu qu'aucun équipement de protection individuelle ne peut garantir une protection à 100 % contre ce risque. La protection requise peut être obtenue en appliquant l'un des principes fonctionnels suivants:

- glissement de la chaîne: au moment du contact, la chaîne ne coupe pas le matériel de protection;
- construction: les fibres sont tirées avec la chaîne dans l'engrenage de transmission, bloquant le mouvement de la chaîne;
- freinage de la chaîne : les fibres ont une grande résistance à la coupure et absorbent l'énergie de rotation, ce qui réduit la vitesse de la chaîne.

Ce produit utilise le principe du freinage par chaîne pour exercer le degré de protection requis. Ce produit fait référence au modèle de protection de type A défini par la norme EN 381-5 : 1995 et est classé en classe 1, une classification qui fait référence à la vitesse maximale de la chaîne autorisée avec l'utilisation de ce protecteur (20 m/s, pour une classe 1).

Attention!

Aucun vêtement de protection anticoupure ne peut offrir une protection absolue contre les blessures occasionnées par la tronçonneuse. Le degré d'efficacité de la protection dépend de très nombreux facteurs (par ex. régime de la tronçonneuse, couple du moteur, intensité et durée du contact avec l'outil de travail, angle d'attaque du guide-chaîne sur le tissu, position de travail accroupie/debout etc.).

Ce vêtement de protection anticoupure ne dispense pas d'appliquer la technique de travail la plus sûre. L'utilisation inadéquate de la machine peut être à l'origine d'accidents. C'est pourquoi il faut impérativement respecter les règles de sécurité des services compétents (caisses professionnelles d'assurances sociales et autres) et suivre aussi les prescriptions de sécurité de la Notice d'emploi de la machine utilisée. Avant d'utiliser ce vêtement de protection, s'assurer qu'il est dans un état impeccable (par ex. contrôle visuel de l'état du produit). Éliminer immédiatement ce produit s'il présente des dommages ou a subi des modifications.

Attention!

Des études ont montré que des salissures (par ex. la pénétration de résine, d'huile ou de résidus de carburant dans le tissu) peuvent avoir une influence néfaste sur les caractéristiques fonctionnelles du vêtement de protection anticoupure. De même, l'efficacité du renfort anticoupure peut se dégrader en fonction du nombre de nettoyages (par ex. par suite des sollicitations mécaniques subies au lavage à la machine). Pour ménager le vêtement de protection anticoupure et conserver le meilleur effet protecteur possible, il faut impérativement respecter les instructions suivantes pour le nettoyage et l'entretien :

Le vêtement de protection anticoupure Arbpro® nécessite un entretien spécial et devrait être nettoyé régulièrement. Un nettoyage ou un entretien inadéquat peut avoir une influence négative sur l'effet de protection du produit. Pour le nettoyage et l'entretien, procéder exclusivement comme indiqué. En cas d'utilisation quotidienne et d'encrassement moyen, nous recommandons un nettoyage une fois par semaine. Si le vêtement a été extrêmement sali, un lavage devrait être effectué immédiatement après l'utilisation. Pour le lavage, nous recommandons l'emploi de produits usuels pour tous lavages.

En cas d'encrassement tenace, ajouter à la lessive une cuiller à soupe de produit dégraissant (savon).

Toute modification apportée au produit peut avoir une influence négative sur l'efficacité de la protection. C'est pourquoi il ne faut apporter aucune modification à ce produit. Si ce produit a fait l'objet de modifications, il doit être immédiatement mis au rebut.

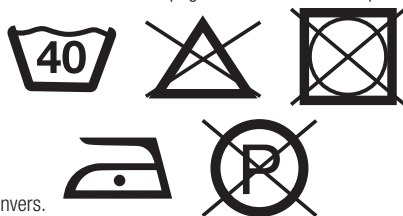
Ce produit de protection est conçu pour être utilisé lors de travaux avec des tronçonneuses portables. Il n'offre pas d'effet de protection contre d'autres dangers (par ex. dans d'autres domaines d'utilisation tels que le bâtiment, en cas de contact avec de l'énergie / du courant électrique, ni pour les travaux avec des découpeuses à disque ou des nettoyeurs haute pression etc.).

Après le lavage, tirer sur le vêtement de protection anticoupure encore mouillé afin de le remettre en forme puis le laisser sécher à l'air. Le lavage à trop forte température ou le séchage dans un sèche-linge dégradent l'efficacité de la protection et les caractéristiques au porter (rétrécissement).

Instructions pour l'entretien :

Voir les pictogrammes qui se trouvent dans le vêtement de protection anticoupure ou sur la dernière page de couverture de la présente Notice d'emploi:

- Lavage ordinaire à 40°C.
- Sans essorage.
- Repassage à chaud (1 point).
- Pas de traitement au chlore.
- Pas de séchage au sèche-linge.
- Pas de nettoyage chimique.
- Pour laver les produits de protection anticoupure, ne pas les retourner à l'envers.



Attention!

Éviter que ce produit de sécurité entre en contact avec des objets pointus ou acérés (chaîne de tronçonneuse, épines, outils métalliques etc.) ou avec des substances agressives telles que des acides, de l'huile, du solvant, du carburant, des excréments d'animaux ou autres, afin que son matériau ne risque pas d'être endommagé. En outre, il faut éviter tout contact avec des objets très chauds (échappement ou autres) et avec d'autres sources de chaleur (feu nu, poêles de chauffage ou autres). Si au cours du travail ce vêtement a été humecté avec du carburant, de l'huile, de la graisse ou d'autres substances combustibles ou inflammables, il faut impérativement se changer avant de poursuivre le travail - risque d'incendie! Avant de réutiliser ce vêtement, le nettoyer conformément aux prescriptions.

La garniture anticoupure du pantalon de protection anticoupure ne peut offrir une protection efficace que si elle n'est pas serrée, pincée ou vrillée, et n'a pas subi de modifications quelconques. Il faut donc tenir compte de ces conditions en appliquant la technique de travail adéquate. On constate d'autre part que des accessoires tels que des ceintures ou d'autres équipements attachés autour du pantalon peuvent réduire l'efficacité de la protection. C'est pourquoi l'utilisation de tels accessoires n'est permise que s'ils ne serrent pas la garniture anticoupure.

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité est disponible à l'adresse internet suivante www.arbpro.it

Réparation :

Il est seulement permis de réparer le tissu de surface. Ne pas effectuer de couture traversant le renfort anticoupure. Lors d'une retouche ou d'une réparation du vêtement de protection anticoupure, par ex. en raccourcissant les jambes, ne pas retoucher, modifier ou raccourcir le renfort anticoupure et ne pas effectuer de couture le traversant! Toute modification touchant le renfort anticoupure réduit ou annule l'efficacité du système de protection!

Critères pour la mise au rebut:

Un vêtement de protection anticoupure dont le renfort anticoupure présente un dommage ou une modification quelconque ne doit plus être utilisé! Les pièces de vêtement de sécurité endommagées ou modifiées pour une raison quelconque, doivent immédiatement être mises au rebut.

Attention

À la longue, les produits et matières de protection anticoupure subissent aussi un certain vieillissement. Ainsi, par exemple dans le secteur forestier professionnel, on se base sur une durée d'utilisation maximale d'environ 12 mois (jusqu'à 18 mois au maximum). Dans le secteur non professionnel (utilisation seulement occasionnelle), on peut se baser sur une durée d'utilisation de 5 ans au maximum. La durée d'utilisation dépend avant tout des conditions de travail, de l'intensité des sollicitations et de l'usure, et aussi d'autres critères (par ex. de l'entretien périodique, d'une réparation, de conditions de rangement adéquates). En cas de doute, il convient de vérifier si le produit répond encore aux spécifications techniques actuelles et de contrôler s'il n'a pas subi de modifications et n'est pas usé; le cas échéant, le remplacer par un produit neuf. Ce vêtement de protection anticoupure est conforme à la directive CEE 89/686.

Explication des marques

Pitogramme:	
Nom ou marque du fabricant et adresse:	Arbpro srl Via Calamandrei, 30 20831 Seregno Italy
Model:	CLIMBTECH γ
Numéro de série / numéro de lot:	Lot # 01/2017
Taille:	XS
Numéro et année de la norme EN:	EN 381/5: 1995
Marque CE - Règlement (UE) 2016/425:	CE
Numéro d'identification de l'organisme notifié:	2008
Mois et année de production:	Production Date 03/2017
Phrase:	If protective material is damaged this garment must be discarded

Classification liée à la vitesse:



SPEED CLASSIFICATION 1-20M/S

Instructions de lavage, y compris les avertissements contre les traitements incorrects

SE Plaggat ska kasserars och bär inte användas Igen om skyddsmaterialet:
- blivit skadat - blivit felaktigt tvättat - ändrats från sin ursprungliga form

NO Plaggat må kasserars og ikke brukes igjen hvis det beskyttende materialet har vært:
- er blitt skadd - er blitt vasket på feil måte - har fått en annen form enn den opprinnelige

DK Tøj't skal kasserars og málkke, benyttes iger, hvis beskyttelsesmateriale't er blevet:
- beskadiget - vaskes forkert - ændres fra den oprindelige form

FI Varusteet on hävitetävä, eikä niilla saa enää käyttää, jos suojaomateriaali on:
- vahingoittunut - pesty väärin - mennettyä alkuperäisen muotoon.

GB The garment should be scrapped and not used again if the protective material has been:
- damaged - incorrectly washed - altered from its original shape

DE Das Kleidungsstück sollte weggeworfen und nicht wieder verwendet werden, wenn das Schutzmaterial:
- beschädigt ist - ungeschmäB gewaschen wurde - seine ursprüngliche Form verloren hat

NL Her kledingstuk moet worden vernietigd en mag niet meer worden gebruikt als het beschermende materiaal:
- zijn beschadigd - verkeerd werden gewassen - hun oorspronkelijke vorm hebben verloren

FR Il convient de se débarrasser du vêtement et de ne plus l'utiliser si le matériau de protection a été:
- endommagé - lavée de manière inadéquate - modifié de dans sa forme originale

ES La prenda debe desecharse y no volverse a utilizar si el material protector ha sido:
- está deteriorado - ha sido mal lavada - o su forma original ha cambiado

PT O vestuário deve ser descartado e não deverá ser utilizado caso o material protector tenha ficado:
- danificado - mal lavado - alterado relativamente à sua forma original

IT L'INDUMENTO deve essere gettato e non deve essere più usato se il materiale protettivo è stato:
- ha subito danni - è stato lavato in modo inadatto - si è deformato

GR Πρέπει να εθάρμα πρέπει να καταρριθεί και να μην χρησιμοποιηθεί ξανά, αν το προστατευτικό υλικό έχει:
- σκασθεί - λανθασμένα πλυνθεί - αλλάξει από την αρχική του μορφή

PL Odzież należy wyrzucić i nie używać jej więcej
- uszkodzone - niewłaściwie wyuczyszczone - zdeformowane w porównaniu do oryginalnego kształtu

BG Дрехата трябва да бъде изхвърлена и да не се използва повече, ако защитната материя е била:
- повредена - неправилно почиствана - променена от оригиналната си форма

RO Îmbrăcămintea trebuie să fie aruncată și nu trebuie să mai fie utilizată dacă protecția a fost:
- deteriorată - spalată necorespunzător - modificată de la forma inițială

RU Одежду следует утилизировать и не использовать повторно в следующих случаях:
- повреждена - была неправильно постирана - потеряла первоначальную форму

CZ Obleč je nutné mvoji nepoužívat a zlikvidovat, pokud byl ochranný materiál:
- byl poškozen - byla vyprána nesprávným způsobem - změnila svůj původní tvar

HR Odeću je potrebno baciti i visa ne upotrebljavati, ako je zaštitni materijal:
- oštećen - nepravilno opran - izmjenila svoj izvorni oblik

RS Odeću treba baciti i ne treba je ponovo koristiti ako je zaštitni materijal:
- oštećen - neprikladno opran - izmenjenog oblika.

BA Odećuje potrebno baciti i visa ne upotrebljavati, ako je zaštitni materijal:
- oštećena - npravilno oprana - promjenila svoj originalni oblik

MK Oblečnata treba da se istruka i da ne se koristi ponovno, ako zaštitniog materijale:
- oštetena - npravilno isperena - izmenena od prvobitnoga forma

ME Odeću treba baciti i ne treba je ponovo koristiti ako je zaštitni materijal:
- oštećen - neprikladno opran: - izmenjenog oblika.

EE Rõivete tuleb kasutadaest kõrvaldada ja uutluseida, kui kaitsmaterjal on:
- jälkalteta on saanud - nõid on välistatud - mainjusies ta sakotneja forma

LT Gamtinio negalima pakartotinai naudoti ir il reika Bmesti, jeigu apsaugine medžiaga buvo:
- sugadinta - netealanga liskaiba - pakto jos originalni forma

LV Apģerbs ir jāzmet un to nedrīkst izmantot atkārtoti, ja atcargnātmateriāls ir:
- bojāts - nepareizi mazgāts - mainjusies ta sakotneja forma

TR Koruyucu materyinin ajgadaki durumlannda gylis iskartaya cikimawali ve tekra kullanilamamaldor:
- zarar gbrmüsse - yanilig yikimissa - orijinal sekli degismisse

HU A ruhazati ki kell vonni a hasznalibol, ameyben a vedoanyag:
- sérült - helytelenül lett kmosva - eredeti alakja megváltozo

SI Obleke zavrzite in je ne uporabljaj je več, ce:
- o poškodovane - niso bile pravilno oprane - spremenjena oblika

SK Odev by sa mal vyhodi a vliac nepouzivat, ak je ochrana:
- poškodená - nespravne vyprata - ma zmeneny povodny tvar

Dimensions

Pour le poids, reportez-vous au tableau suivant:

Taille	XS	Small	Small long	Medium	Medium long	Large	Large long	XLarge	2XLarge
Entrejambe (cm)	80	81	86	82	88	83	89	85	86
Taille (cm)	82	86	86	90	90	94	94	98	102
Hauteur de l'utilisateur (cm)	165	170	170	175	175	180	180	185	190
Poids (gr) AP-CTY	1430	1470	1490	1520	1540	1580	1600	1660	1680
Poids (gr) AP-CTE	1200	1250	1250	1300	1300	1350	1450	1400	1450

Poids:

Le poids d'un pantalon en taille M est environ 1300 gr.

Choix de la taille qui convient:

Arbpro® propose une grande gamme des tailles et de types de vêtement anticoupeure. Pour obtenir la taille optimale, et pour garantir ainsi la sécurité, il faut choisir les pièces de vêtement selon les mesures de l'utilisateur.

D'une manière générale, les vêtements doivent être choisis de telle sorte qu'ils ne réduisent en aucun cas la liberté de mouvement au cours du travail. Les vêtements ne doivent pas non plus être trop amples, afin d'exclure, autant que possible, d'autres inconvénients tels que le risque de rester accroché.

Rangement et transport:

Pour le transport du vêtement de protection anticoupeure, prendre les précautions utiles afin qu'il ne risque pas d'être endommagé. Pour le ranger, le mettre par ex. dans son emballage d'origine ou dans un sachet de protection similaire, et le conserver dans des locaux bien aérés et secs. Éviter les températures extrêmes, tout contact avec des substances agressives ou des liquides, et ne pas le laisser exposé aux rayons ultraviolets (par ex. en vitrine). L'utilisation et le stock de ce produit ne peuvent dépasser les limites de température suivantes: +40°C - 20°C.

Pièces de rechange:

Pièces de tissu de surface pour réparations, bretelles, pièces de fermeture pour pantalons, fermetures à glissière.

Ce vêtement résistant aux coupures correspond aux exigences du règlement (UE) 2016/425.

Norme relative :

EN 381:1995, Part 5, Type A, Class 1

Institut de référence autorisé à la certification:

DOLOMITICERT Scrl

Z.I. Villanova

32013 Longarone (BL) - Italie

Numéro d'identification de l'institution: 2008

Arbpro® Schnitzzschutzbekleidung

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie generell alle Informationen auf.

Zur Gewährleistung eines möglichst hohen Schutzes und Komforts bei der Benutzung dieses Sicherheitsprodukts ist es unbedingt erforderlich, die folgenden Informationen zu beachten.

Einführung

Beinschützer für Benutzer von handgeführten Kettensägen sind persönliche Schutzausrüstungen, die einen gewissen Schutz gegen Risiken bieten sollen, die sich aus der Verwendung von Kettensägen ergeben, wobei davon ausgegangen wird, dass keine persönliche Schutzausrüstung einen 100%igen Schutz gegen dieses Risiko garantieren kann.

Der erforderliche Schutz kann durch Anwendung eines der folgenden Funktionsprinzipien erreicht werden:

- Gleiten der Kette: Im Moment des Kontakts durchtrennt die Kette das Schutzmaterial nicht;
- Konstruktion: die Fasern werden mit der Kette in das Übersetzungsgetriebe gezogen und blockieren die Bewegung der Kette;
- Bremsen der Kette: die Fasern haben einen hohen Widerstand gegen das Schneiden und absorbieren Rotationsenergie, wodurch die Geschwindigkeit der Kette verringert wird.

Dieses Produkt nutzt das Prinzip der Kettenbremsung, um den erforderlichen Schutzgrad auszuüben. Dieses Produkt bezieht sich auf das Schutzmodell Typ A, das durch die EN 381-5 definiert ist: 1995 definiert ist, und ist in Klasse 1 klassifiziert, eine Klassifizierung, die sich auf die Höchstgeschwindigkeit der Kette bezieht, die bei Verwendung dieses Schutzes zulässig ist (20 m / s, für eine Klasse 1).

Achtung!

Keine Schnitzzschutzbekleidung kann absoluten Schutz vor Vertetzungen durch die Motorsäge bieten. Der Grad der Schutzwirkung hängt von sehr vielen Einflüssen ab (wie z. B. Drehzahl der Motorsäge, Drehmoment des Motors, Intensität und Dauer des Kontaktes mit dem Arbeitsswerkzeug, Auftreffwinkel der Schiene auf das Gewebe, Arbeitsposition kauern/d/stehtend, etc.).

Diese Schnitzzschutzbekleidung ist kein Ersatz für eine sichere Arbeitstechnik. Unsachgemäßer Gebrauch des Motorgerätes kann zu Unfällen führen. Deshalb unbedingt Sicherheitsbestimmungen der entsprechenden Behörden (Berufsgenossenschaften o. a.) und Sicheimeitshinweise in der Bedienungsanleitung des benutzten Motorgerätes beachten.

Schutzprodukt vor jeder Benutzung auf einwandfreien Zustand überprüfen (beispielsweise optischer Zustand des Produkts). Bei Schäden oder Veränderungen Produkt unverzüglich entsorgen.

Achtung!

Untersuchungen haben gezeigt, dass Verschmutzung (durch z. B. Harz, Öl oder Kraftstoffrückstände im Gewebe) einen schädlichen Einfluss auf die Funktion der Schnitzzschutzbekleidung haben kann.

Ebenso kann die Anzahl der Reinigungen (z. B. die mechanische Belastung durch Maschinenwäsche) die Wirksamkeit der Schnitzzschutzbekleidung beeinträchtigen. Zur Gewährleistung einer möglichst hohen Schutzfunktion der Schnitzzschutzbekleidung unbedingt die folgenden Anleitungen zu Reinigung und Pflege zu beachten: Schnitzzschutzbekleidung benötigt spezielle Pflege und sollte regelmäßig gereinigt werden. Unsachgemäße Reinigung und Pflege kann die Schutzwirkung des Produktes negativ beeinflussen. Bitte nur wie vorgeschrieben reinigen und pflegen. Es empfiehlt sich bei täglicher Benutzung und durchschnittlicher Verschmutzung eine wöchentliche Reinigung. Bei starker Verschmutzung unmittelbar nach dem Tragen waschen. Zum Waschen empfehlen wir handelsübliche Vollwaschmittel.

Bei starker Verschmutzung dem Waschmittel einen Esslöffel Fettlöser (Seife) zugeben.

Jegliche Veränderungen dem Produkts können die Schutzwirkung negativ beeinflussen. Deshalb keinesfalls Veränderungen am Produkt vornehmen. Verändertes Produkt unverzüglich entsorgen.

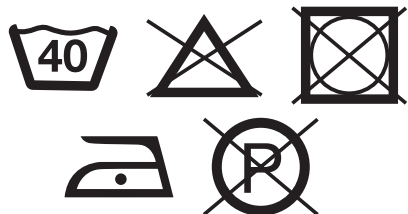
Dieses Schutzprodukt ist für den Einsatz bei Arbeiten mit handgeführten Motorsägen konzipiert. Eine Schutzwirkung gegen andere Gefahren besteht nicht (beispielsweise andere Einsatzbereiche wie Baubereich, bei Kontakt mit elektrischer Energie/Strom, bei Arbeiten mit Trennschleifgeräten, Hochdruckreinigern, usw).

Die Schnitzzschutzbekleidung nach dem Waschen nass in Form ziehen und anschließend lufttrocknen. Zu hohe Waschttemperatur oder Trocknung im Wäschetrockner verringern die Schutzfunktion und Trageeigenschaft (Schrumpf).

Pflegeanleitung:

(siehe Piktogramme in der Schnitzzschutzbekleidung):

- 40°C normalwäsche.
- Nicht schleudern.
- Warme bügelttemperatur (1-punkt).
- Nicht chloren.
- Nicht im wäschetrockner trocknen.
- Nicht chemisch reinigen.
- Schnitzzschutzbekleidung nicht linksseitig waschen.



Achtung!

Vermeiden Sie den Kontakt dieses Sicherheitsprodukts mit spitzen oder scharfen Gegenständen (Motorsägenkette, Dornen, Metallwerkzeuge usw.) sowie den Kontakt mit aggressiven Substanzen wie Säuren, Öl, Lösungsmittel, Kraftstoff, Tierfäkalien o. ä., um eine Beschädigung des Materials zu vermeiden. Ebenso ist der Kontakt mit heißen Gegenständen (Auspuff u.ä.) und anderen Wärmequellen (offenes Feuer, Heizöfen u. ä.) zu vermeiden.

Wenn Kleidung während der Arbeit mit Kraftstoff, Öl, Fetten oder anderen brenn - und entzündbaren Substanzen benetzt wurde, unbedingt erst die Kleidung wechseln, bevor weitergearbeitet wird - Brandgefahr! Kleidung vor weiterer Benutzung erst wie vorgeschrieben reinigen. Die Schutzeinlage in der Schnittschutzhose kann nur eine Schutzwirkung bieten, wenn diese nicht eingeklemmt, verdreht oder verändert wurde. Es ist daher darauf zu achten, dass dies bei der Arbeitstechnik berücksichtigt wird.

Des Weiteren ist zu beachten, dass Zubehör wie zum Beispiel Gurte, oder andere Ausrüstungen, welche um die Hose geschnallt werden, die Schutzwirkung mindern können. Diese dürfen nur so verwendet werden, dass sie die Schnittschutzeinlage der Hose nicht einklemmen.

Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar www.arbpro.it

Reparatur:

Nur der Oberstoff darf repariert werden. Nicht durch die Schnittschutzeinlage nähen. Beim Ändern oder Reparieren der Schnittschutzkleidung, z. B. beim Kürzen der Beine, Schnittschutzeinlage nicht ausbessern, verändern, kurzen oder durchnähen! Jede Veränderung der Schnittschutzeinlage verringert bzw. zerstört die Schutzwirkung!

Kriterien zur Aussonderung:

Schnittschutzkleidung mit beschädigter oder veränderter Schnittschutzeinlage darf nicht mehr benutzt werden! Kleidungsstücke, die aufgrund einer anderen Ursache beschädigt oder verändert sind, müssen sofort entsorgt werden.

Hinweis:

Auch Schnittschutzprodukte und -materialien unterliegen einer gewissen Alterung. So geht man beispielsweise bei der professionellen Waldarbeit von einer maximalen Verwendungsdauer von ca. 12 (bis max. 18) Monaten aus. Im Nichtprofibetrieb (gelegentliche Benutzung) kann eine Verwendungsdauer bis max. 5 Jahre angenommen werden. Sie hängt in erster Linie ab vom jeweiligen Einsatz, dem Grad der Beanspruchung und dem Verschleiß, aber auch von anderen Kriterien (z. B. regelmäßige Pflege, Reparatur, sachgerechte Lagerung). Im Zweifel sollte das Produkt aber jederzeit auf technische Aktualität, Verschleiß oder Veränderungen überprüft und ggf. durch ein Neues ersetzt werden.

Explication des marques

Pitogramm:	
Name oder Marke des Herstellers und Anschrift:	Arbpro srl Via Calamandrei, 30 20831 Seregno Italy
Modell:	CLIMBTECH 
Seriennummer/Losnummer:	Losnummer 01/2017
Größe:	XS
Nummer und Jahr der EN-Norm:	EN 381/5: 1995
CE-Kennzeichnung - Verordnung (EU) 2016/425:	CE
Kennnummer der benannten Stelle:	2008
Monat und Jahr der Herstellung:	Production Date 03/2017
Urteil:	Wenn das Schutzmaterial beschädigt ist, muss dieses Kleidungsstück weggeworfen werden

Klassifikation in Bezug auf Geschwindigkeit:



SPEED CLASSIFICATION
1-20M/S

Waschanweisungen, einschließlich Warnungen vor falscher Behandlung

- SE** Plaggat ska kasseräs och bär inte användas igen om skyddsmerkuläret:
- blivit skadat - blivit felaktigt tvättat - ändrats från sin ursprungliga form
- NO** Plaggat må kasserer og ikke brukes igjen hvis det beskyttende materialet har vært:
- er blitt skadd - er blitt vasket på feil måte - har fått en annen form enn den opprinnelige
- DK** Tøj skal kassereres og må ikke bruges igen hvis det beskyttende materialet er blevet:
- beskadiget - vasket forkert - ændret fra den oprindelige form
- FI** Varusteet on hävitettyvä, eikä niillä saa enää käyttää, jos suojaomateriaali on:
- vahingoittunut - pesty väärin - menettännyt alkuperäisen muotonsa.
- GB** The garment should be scrapped and not used again if the protective material has been:
- damaged - incorrectly washed - altered from its original shape
- DE** Das Kleidungsstück sollte weggeworfen und nicht wieder verwendet werden, wenn das Schutzmaterial:
- beschädigt ist - ungeschmäB gewaschen wurde - seine ursprüngliche Form verloren hat
- NL** Het kledingstuk moet worden vernietigd en mag niet meer worden gebruikt als het beschermende materiaal:
- zijn beschadigd - verkeerd werden gewassen - hun oorspronkelijke vorm heb. ben verloren
- FR** Il convient de se débarrasser du vêtement et de ne plus l'utiliser si le matériau de protection a été:
- endommagé - lavé de manière inadéquate - modifié de dans sa forme originale
- ES** La prenda debe desecharse y no volverse a utilizar si el material protector ha sido:
- está deteriorada - ha sido mal lavada - o su forma original ha cambiado
- PT** O vestuário deve ser descartado e não deverá ser utilizado caso o material protector tenha ficado:
- danificado - mal lavado - alterado relativamente à sua forma original
- IT** L'INDUMENTO deve essere gettato e non deve essere più usato se il materiale protettivo è stato:
- ha subito danni - è stato lavato in modo inadatto - si è deformato
- GR** Πρέπει να απορριφθεί η ενδυμασία και να μην χρησιμοποιηθεί ξανά, αν το προστατευτικό υλικό έχει:
-σπαστεί -λαβαστεί ή αλλάξει από την αρχική του μορφή
- PL** Odzież należy wyrzucić i nie używać jej więcej
- uszkodzone - niewłaściwie wyuczyszczone - zdeformowane w porównaniu do oryginalnego kształtu

- BG** Дрехата трябва да бъде изхвърлена и да не се използва повече, ако защитната материя е била:
- повредена - неправилно почиствана - променена от оригиналната си форма
- RO** Îmbrăcămintea trebuie să fie aruncată și nu trebuie să mai fie utilizată dacă protecția a fost:
- deteriorată - spălată necorespunzător - modificată de la forma inițială
- RU** Одежду следует утилизировать и не использовать повторно в следующих случаях:
- повреждена - была неправильно постирана - потеряла первоначальную форму
- CZ** Ošav je nutné mŕout nepouít a zlikvidovat, pokud byl ochranný materiál:
- byl poškozen - byla vyprana nesprávným zpŕobem - zmŕnila svŕj pŕvodní tvar
- HR** Odejava je potrebno baciti i visa ne upotrebavati, ako je zastitni materijal:
- oštecen - nepravilno opran - izmenjenog oblika
- RS** Odeću treba baciti i ne treba je ponovo koristiti ako je zastitni materijal:
- oštećen - neprikladno opran - izmenjenog oblika.
- BA** Odejuce potrebno baciti i vise ne upotrebljavati, ako je zastitni materijal:
- oštećeno - nepravilno oprana - izmenjenog oblika
- MK** Oblekata treba da se istruka i da ne se koristi ponovno, ako zastitniog materijala:
- oštećena - nepravilno isperena - izmeneta od prvobitnoga forma
- ME** Odeću treba baciti i ne treba je ponovo koristiti ako je zastitni materijal:
- oštećen - neprikladno opran - izmenjenog oblika.
- EE** Riidesse tuleb kasutada kestivalt ja mitte kasutada, kui kaitsmaterjal on:
-jalakalte on saanud - nõid on välistatud - nad on kogu muudud kahjustada
- LT** Gaminio negalima pakartotinai naudoti ir il reikta Bmesti, jeigu apsaugine medžiaga buvo:
- sugadinata - neteisingai išskalbita - pakito jos originalni forma
- LV** Apģerbs ir jāzmet un to nedrīkst izmantot atkārtoti, ja atgarginātais materiāls ir:
- bojāts - nepareizi mazgāts - mainījies tā sākotnējā forma
- TR** Koruyucu materyalin aĝdıkları durumlarında gylis iskartayca cinakanmalı ve tekra kullanılmamalıdır.
-zarar görmusse -yanlış yıkamissa - orijinal şekli deĝismisse
- HU** A ruhazatot ki kell vonni a használatból, amennyiben a védőanyag:
-serült -helytelenül lett mosva - eredeti alakja megváltozott
- SI** Obleto zavrzite in je ne uporabljaj je vec, ce:
- o poškodovane - niso bile pravilno oprane - spremenjena oblika
- SK** Odev by sa mal vyhodit a viac nepoužívat, ak je ochrana:
- poškodená - nesprávne vypraná - má zmenený povodný tvar

Abmessungen

Das Gewicht entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle:

Größe	XS	Small	Small long	Medium	Medium long	Large	Large long	XLarge	2XLarge
Schrittnaht (cm)	80	81	86	82	88	83	89	85	86
Tailenumfang (cm)	82	86	86	90	90	94	94	98	102
Benutzerhöhe (cm)	165	170	170	175	175	180	180	185	190
Gewicht (gr) AP-CTY	1430	1470	1490	1520	1540	1580	1600	1660	1680
Gewicht (gr) AP-CTE	1200	1250	1250	1300	1300	1350	1450	1400	1450

Gewicht:

Das Gewicht z. B. einer Hose Größe M ca.1300 g.

Wahl der richtigen Größe:

Arbpro® bietet verschiedene Größen und Typen an Schnitenschutz kleidung an. Um eine perfekt passende Form und damit Sicherheit zu garantieren, müssen Sie die Kleidungsstücke nach ihrer Größe wählen. Im Allgemeinen ist es die Regel der Wahl für Kleidung, so dass es ohne Hindernis arbeiten kann. Kleidung muss zugleich nicht zu breit sein, um Löcher zu vermeiden, soweit es möglich ist (zB verwickeln).

Aufbewahrung und Transport :

Die Schnitenschutzkleidung ist beim Transport vor Beschädigungen zu schützen. Aufbewahrung (z. B. in der gelieferten Verkaufsverpackung oder Vergleichbarem) in gut belüfteten, trockenen Räumen. Extreme Temperaturen, hohe Luftfeuchtigkeit, Kontakt mit aggressiven Substanzen, Flüssigkeiten oder UV-Strahlung (z. B. im Schaufenster) vermeiden.

Die Verwendung und der Lagerbestand dieses Produkts darf die folgenden Temperaturgrenzen +40°C - 20°C nicht überschreiten.

Ersatzteile:

Reparatur-Oberstoff, Hosenträger, Knöpfe, Reißverschlüsse.

Diese Schnitenschutzkleidung entspricht der EG-Richtlinie 89/686/ EEC. Betroffene Normen:

EN 381:1995, Teil 5, Typ A, Klasse 1

Referenzinstitut zur Zertifizierung zugelassen:
DOLOMITICERT Scrl
Z.I. Villanova
32013 Longarone (BL) - Italie
Institutionsidentifikationsnummer: 2008



Arbpro S.r.l. Unipersonale

Via L.Galvani, 12
20836 Briosco (MB) - Italy

www.arbpro.it

info@arbpro.it